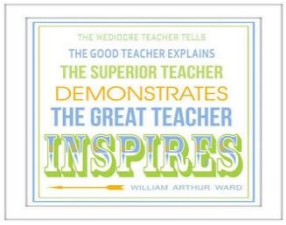
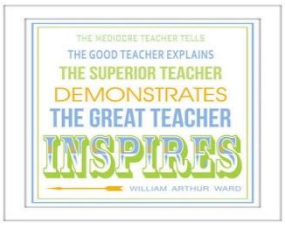
SAOU
DIE VERANDERING IN ONDERWYS
THE CHANGE IN EDUCATION

KWA-ZULU NATAL
Echo 2/2018

AAN/TO: SAOU WERKPLEKVERTEENWOORDIGERS / SAOU SHOP STEWARDS
AANDAG: ATTENTION: ALLE SAOU LEDE / ALL SAOU MEMBERS

WELKOM TERUG Namens die Kantoor wil ons vir u elkeen hartlik terug verwelkom na die welverdiende vakansie. Ons spreek die vertroue uit dat u die vakansie geniet het en dat u met nuwe ywer 2018 sal aanpak. Alles van die beste vir 2018.	**WELCOME BACK** On behalf of all of us in the Office we would like to welcome you back from a well-deserved holiday. We are confident that you enjoyed the holiday and that you will tackle 2018 with vigour. All of the best for 2018.
EKSAMEN UITSLAE Ons was verheug om te verneem dat daar weereens 'n verhoging van 4,3% was in die Gr.12 slaagsyfer van 2017. Ons wens al ons Gr.12 onderwysers geluk met die prestasie, maar will ook byvoeg dat 'n goeie Gr.12 uitslag slegs haalbaar is deur die betrokkenheid en toewyding van alle onderwysers vanaf Gr. R. Dus wil ons vir elkeen van u baie geluk wens en bedank vir u toewyding en harde werk en glo dat 2018 weer 'n jaar sal wees van ongekende sukses in die klaskamer. 	**EXAMINATION RESULTS** We were delighted to hear that there was once again an increase of 4.3% in the Gr.12 pass rate of 2017. We want to congratulate all our Gr.12 teachers for this achievement, but want to add that a good Gr.12 result is only achievable with the involvement and dedication of all teachers from Gr. R. Therefore, we wish to congratulate and thank you for your dedication and hard work and we believe that 2018 will be another year of unprecedented success in the classroom. 
OPLEIDING EN WERKSWINKELS: 2018 Dit is ons wens dat ons al ons lede die beste opleiding moontlik bied om nog hoër hoogtes in die onderwys te behaal. SAOU bemagtigings vir personeel word weer hierdie jaar aangebied vir ons lede en nie-lede. U het reeds die Februarie datums per ECHO 46 ontvang. Ons versoek dat u so spoedig moontlik daarop sal reageer deur aanlyn te registreer.	**TRAINING AND WORKSHOPS: 2018** We wish all our members the best possible training in order to achieve even higher heights in education. SAOU empowerments for staff will be conducted again this year for our members and non-members. You have already received the February dates in ECHO 46. We request that you respond to it as soon as possible by registering online.

Die volgende belangrike datums vir u om nou al te pen, is:

TEMA: Verhoudings maak saak

19/03/2018	Durban omgewing
20/03/2018	Newcastle omgewing

Alle ander datums en *venues* vir die res van die jaar word by die Strategiese Beplanningssessie bepaal en sal so spoedig moontlik aan u deurgegee word.

The following important dates for you to pin down are:

THEME: Relationships matter

19/03/2018	Durban area
20/03/2018	Newcastle area

All other dates and venues for the rest of the year will be determined at the Strategic Planning Session and will be communicated to you as soon as possible.

DIENSLEWERING

Soos u reeds weet IS en BLY ons lede se belange vir ons 'n prioriteit. Ons is elke dag besig om lede-navrae en probleme aan te spreek. Moet dus glad nie huiwer om ons te kontak sou u enige navraag of probleem ervaar nie.

Indien u 'n behoefte het dat ons u by die skool kom besoek, laat weet gerus. Ons is ook bereid om u in u onderskeie takke te kom besoek.

LEDEWERWING: Aan die begin van elke skooljaar is daar gewoonlik in meeste van ons skole nuwe opvoeders wat by ons aansluit. Kontak die kantoor indien u Aansoekvorms benodig.

SERVICE DELIVERY

As you already know, our members' interests are a priority for us. Every day we are addressing member inquiries and problems. Do not hesitate to contact us if you experience any queries or problems.

If you would like us to visit you at the school, please let us know. We are also prepared to visit you in your various branches.

MEMBERSHIP: At the beginning of each school year, there are usually new teachers in most of our schools joining us. Please contact the office if you require any Application forms .

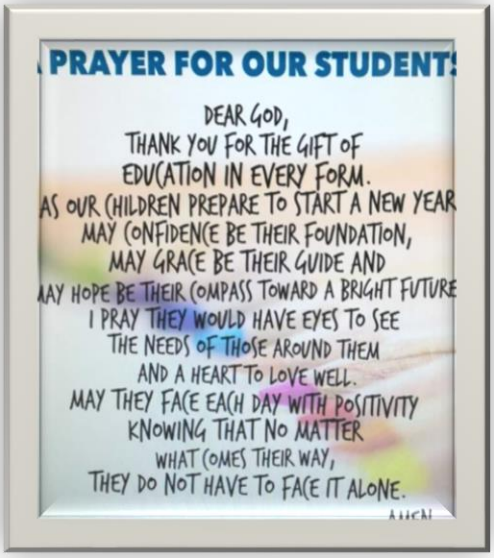
KOMMUNIKASIE

U het reeds in ECHO 1/2018 al die kontakbesonderhede van die kantoor ontvang. Kommunikasie is vir ons van uiterste belang. As toevoeging, vind ook die volgende:

Innes Kritzinger 083 465 6999
E-pos: InnesK@saou.co.za

COMMUNICATION

You have already received the contact details of the office in ECHO 1/2018. Communication is of utmost importance to us. In addition, also find the following:

Innes Kritzinger 083 465 6999
Email: InnesK@saou.co.za

Mercia Kilian 031-312 8835 / 312 3839 E-pos: merciak@saou.co.za saoukzn@saou.co.za Errol Hiepner 071 334 0806 E-pos: vvvkzn@saou.co.za Christa Human 031-312 8835 / 312 3839 E-pos: christah@saou.co.za Indien van ons lede se kontakbesonderhede verander het, skakel asseblief so spoedig moontlik met die kantoor.	Mercia Kilian 031-312 8835 / 312 3839 Email: merciak@saou.co.za saoukzn@saou.co.za Errol Hiepner 071 334 0806 Email: vvvkzn@saou.co.za Christa Human 031-312 8835 / 312 3839 Email: christah@saou.co.za If any of our members' contact details have changed, please contact the office as soon as possible.
Namens almal in die kantoor, wil ons u net weereens so 'n voorspoedige 2018 toewens. Ons glo en vertrou dat met u harde werk, ons onderwys in KZN tot nuwe hoogtes sal kan neem. Alle voorspoed!	On behalf of everyone in the office, we just want to wish you such a prosperous 2018. We believe and trust that through your hard work, education in KZN can reach new heights. All the best of luck!